



PFARRBRIEF BOLLETTINO

**Pfarrei zur Erhöhung des Hl. Kreuzes
Parrocchia Esaltazione S. Croce
BURGSTALL – POSTAL**

Nr. 12 – 2020

5. – 13. September 2020

**FEST KREUZERHÖHUNG
ESALTAZIONE S. CROCE**
**Patrozinium der Pfarrkirche und Pfarrei
patrocinio della chiesa e della parrocchia**



Gottesdienste

FREITAG – VENERDÍ

04.09. 17:00 Sterbegottesdienst und Urnenbeisetzung
von Dr. Günther Schifferle

SAMSTAG – SABATO

05.09. 19:00 Feierliche Vorabendmesse mit Begrüßung
und Vorstellung des neuen Pfarrseelsorgers
P. Peter Unterhofer und der Beauftragung
des Pastoralteams – nach Meinung

SONNTAG – DOMENICA

23. SONNTAG – XXIII DOMENICA

06.09. 10:15 Santa Messa con saluto e presentazione
del sacerdote Michael Mitterhofer –
Begrüßung und Vorstellung des Priesters
Michael Mitterhofer

14:00 Tauffeier: Erna Tschöll

DONNERSTAG - GIOVEDÍ

10.09. 7:00 Hl. Messe – Gedenken an die armen Seelen

SONNTAG – DOMENICA 24. SONNTAG – XXIV DOMENICA

FEST KREUZERHÖHUNG – FESTA ESALTAZIONE S. CROCE

13.09. 9:00 Festgottesdienst zur 40-Jahrfeier der
Schützenkompanie Burgstall mit Segnung
der neuen Fahne – hl. Messe: Gedenken an:
P. Severin Santer – Maria Zipperle

DONNERSTAG - GIOVEDÍ

17.09. 7:00 Hl. Messe – Gedenken an: Maria und Josef
Jageregger

Mitteilungen

GRUSSWORTE des neuen Pfarrseelsorgers:

Als neu ernannter Pfarrseelsorger begrüße ich alle in der Pfarrei Burgstall ganz herzlich. Ich will mich mit euch gemeinsam auf den Weg des Glaubens machen, mit euch und für euch Gottesdienste feiern und das Leben der Pfarrgemeinde gestalten. Dass Glaube und Pfarrgemeinde lebendig bleiben und im Leben Orientierung und Halt bieten, sind alle eingeladen mitzuwirken und sich mit ihren Fähigkeiten einzubringen. Ich bitte auch, offen zu sein für manche Änderung und Neuerung. Da ich auch für die Pfarrei Lana und Gargazon verantwortlich bin, werde ich von Michael Mitterhofer, dem Leiter des Verwaltungsamtes der Diözese, bei den Sonntagsmessfeiern unterstützt und vom Pastoralteam in der Seelsorge und Organisation. Für ein gutes Miteinander und eine spürbare und tragende Glaubensgemeinschaft vertrauen wir auf die Kraft und den Segen Gottes.

P. Peter Unterhofer

SALUTO del nuovo sacerdote:

Mi presento come sacerdote per la vostra parrocchia nominato dal vescovo. Aiutato dal team pastorale voglio accompagnarvi sul percorso della fede, celebrando insieme eucaristia e formando la comunità cristiana, ma anche ogni cristiano deve aiutare e collaborare per essere una comunità viva. Siccome sono anche parroco di Lana e Gargazzone per le messe domenicali mi sostituisce Don Michael Mitterhofer.

P. Peter Unterhofer

STELLUNGNAHME DES PFARRGEMEINDERATES

Der Pfarrgemeinderat möchte mitteilen, dass es einige Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit mit P. Martin gegeben hat - vor allem in Bezug auf eine fließende Kommunikation - welche für eine gute Zusammenarbeit Voraussetzung ist. P. Martin hat Konflikte, Ärgernisse oder Missverständnisse nicht wirklich mit dem Pfarrgemeinderat oder dessen Mitglieder besprochen, um diese zu bereinigen. Als Pfarrgemeinderat sind wir stets um eine gute Zusammenarbeit mit dem Seelsorger bemüht und auch Ansprechpartner für die Pfarrgemeinde zu sein, wissend dass es nicht möglich ist, allen Wünschen und Bedürfnissen gerecht zu werden.

Wir sind auch weiterhin bestrebt, das Pfarrleben gemeinsam mit Vereinen und Gruppen lebendig zu halten, nehmen nun die neue Herausforderung mit Dekan P. Peter an und heißen ihn herzlich in unserer Pfarrei willkommen.

DICHIARAZIONE DEL CONSIGLIO PARROCCHIALE

Il consiglio parrocchiale desidera informare che ci sono state alcune difficoltà nella collaborazione con p. Martin – soprattutto per quanto riguarda una comunicazione fluida - che è il presupposto per una buona collaborazione. P. Martin non ha realmente discusso conflitti, fastidi o malintesi con il consiglio parrocchiale o i suoi membri per chiarirli. Come consiglio parrocchiale siamo sempre desiderosi di una buona collaborazione con il parroco e di essere un membro di contatto per la parrocchia, sapendo che non è possibile soddisfare tutti i desideri e le esigenze. Ci stiamo ancora impegnando per mantenere viva la vita parrocchiale insieme ad associazioni e gruppi. Accettiamo ora la nuova sfida con il

decano p. Peter e gli diamo un caloroso benvenuto nella nostra parrocchia.

PASTORALTEAM – TEAM PASTORALE:

Dem Pfarrseelsorger wird das Pastoralteam zur Seite gestellt, das Verantwortung für die einzelnen pastoralen Bereiche übernimmt. Es wird wie folgt am Samstag, 5. September ernannt und beauftragt:

Karlheinz Alber (Pfarrverantwortlicher und Koordinator), Monika Rottensteiner (Liturgie), Brigitte Zöggeler (Verkündigung), Martina Glaser (Caritas), Monika Höllrigl (Verwaltung, Vertretung der italienischen Sprachgruppe)

Il sacerdote è assistito dall'equipe pastorale, che si assume la responsabilità delle singole aree pastorali. Sarà nominato e commissionato come segue sabato 5 settembre:

Karlheinz Alber (responsabile/coordinatore), Monika Rottensteiner (liturgia), Brigitte Zöggeler (annunciazione), Martina Glaser (caritas), Monika Höllrigl (amministrazione e rappresentanza del gruppo di lingua italiana)

ÄNDERUNGEN:

Damit eine Vereinbarkeit mit den Messfeiern in Lana möglich ist und die Gottesdienstzeit regelmäßig stattfinden können, wurde folgender Gottesdienstplan ausgearbeitet (siehe Übersicht nächste Seite).

Den **Werktagsgottesdienst** feiern wir am Donnerstag um 7:00 Uhr in der Kirche und, sobald es möglich sein wird, am 2. und 4. Donnerstag um 16:30 Uhr im Kindergarten.

NOVITÀ:

Affinché sia possibile una combinazione con le messe a Lana e la messa a Postal e possano avvenire regolarmente, è stato elaborato il seguente piano.

ÜBERSICHT der grundsätzlichen Gottesdienstplanung:

Ab/dal 05.09.2020

Sonn/Feiertags domeniche/festivi					
1. SA	19:00	deutsch	1. SO/DO	10:15	italienisch
2. SA			2. SO/DO	10:15	dt/it
3. SA	19:00	deutsch	3. SO/DO	10:15	italienisch
4. SA			4. SO/DO	10:15	WOGO dt.
5. SA			5. SO/DO	10:15	dt/it

Wochentags giorni feriali					
		donnerstags/giovedì	ore	07:00 Uhr	

PFARRBÜRO – UFFICIO PARROCCHIALE:

Das Pfarrbüro ist ab 17. September am **Donnerstag von 7:30 Uhr bis 8:30 Uhr** geöffnet. In dieser Zeit ist P. Peter im Büro für Messbestellungen, kurze Besprechungen, Anmeldungen zur Taufe usw. Weitere Termine können telefonisch (Tel.-Nr. sie unten) vereinbart werden.

Orario dell’ufficio parrocchiale: giovedì, 7:30 – 8:30; o secondo un appuntamento telefonico.

KONTAKT/CONTATTO:

Pfarrei: pfarrei.burgstall@gmail.com

P. Peter: Tel. 338.5803754 – E-Mail: p.peter@gmx.net

GEDANKEN ZUM SCHULBEGINN

Liebe Schüler/innen, liebe Eltern, liebe Lehrpersonen!

Als neuer Seelsorger der Pfarrei Burgstall grüße ich euch ganz herzlich und freue mich auf ein Kennenlernen und viele Begegnungen mit euch.

Leider ist auch der Schulbeginn von der Corona-Pandemie geprägt und beeinträchtigt, so dass auch kein gemeinsamer Eröffnungsgottesdienst gefeiert werden kann. Im persönlichen und gemeinsamen Gebet wollen wir Gott bitten, dass es ein gutes Schuljahr wird und dass es gelingt, den Virus zu besiegen, damit wieder mehr Nähe und Miteinander möglich werden.

GEBET zum Schulbeginn:

Wir brauchen deinen Segen für den Neubeginn.

Wir brauchen deinen Segen für das Neue, das Unbekannte.

Wir brauchen deinen Segen für das Morgen.

Gott gebe dir

für jeden Sturm einen Regenbogen,

für jede Träne ein Lachen,

für jede Sorge eine Aussicht

und eine Hilfe in jeder Schwierigkeit.

Für jedes Problem, das das Leben schickt,

einen Freund, es zu teilen,

für jeden Seufzer ein schönes Lied

und eine Antwort auf jedes Gebet.

Gott, segne uns auf diesem Weg durch das neue Schuljahr,

schenke uns Geduld und Offenheit füreinander

und bleibe bei uns mit deiner Kraft und deinem Segen.

DIE BOTSCHAFT DES SONNTAGS



Bleibt niemand etwas schuldig;
nur die Liebe
schuldet ihr immer...

Die Liebe ist die Erfüllung
des Gesetzes.

Röm 13,8.11